# ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА ПРАЦІВНИКІВ ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ І СЕКТОРУ БЕЗПЕКИ

## МАТЕРІАЛИ
## III Міжнародної науково-практичної конференції

27 березня 2019 року

# FOREIGN LANGUAGES TRAINING OF LAW ENFORCEMENT AGENCIES AND SECURITY SECTOR OFFICERS

## MATERIALS
## of III International Scientific and Practical Conference

27th of March 2019


Генеральна прокуратура України
Prosecutor General's Office of Ukraine

Національна академія прокуратури України
National Prosecution Academy of Ukraine

Національна академія педагогічних наук України
National Academy of Educational Sciences of Ukraine

Pearson Ukraine

Генеральна прокуратура України
Національна академія прокуратури України
Національна академія педагогічних наук України
Pearson Ukraine

# ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА ПРАЦІВНИКІВ ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ І СЕКТОРУ БЕЗПЕКИ

МАТЕРІАЛИ
III Міжнародної
науково-практичної конференції

27 березня 2019 року

м. Київ
2019

УДК 34+342.9
ББК 67.99
І 74

*Організаційний комітет:*
Мінченко С.І. (голова), Лісова Н.В. (заступник голови), Барандич С.П., Барсин І.О., Бондаренко І.П., Єрхова Л.В., Микитенко В.В., Нітенко О.В.

І 74 **Іншомовна підготовка працівників правоохоронних органів і сектору безпеки:** матеріали ІІІ Міжнародної науково-практичної конференції (27 березня 2019 року). – Київ: Національна академія прокуратури України, 2019. – 292 с.
ISBN 978-617-7500-78-9

У збірнику матеріалів ІІІ Міжнародної науково-практичної конференції «Іншомовна підготовка працівників правоохоронних органів і сектору безпеки», співорганізатори якої – Генеральна прокуратура України, Національна академія прокуратури України, Національна академія педагогічних наук України та Pearson Ukraine, вміщено тези її учасників. Захід організовано з метою об'єднання зусиль української та міжнародної освітянської спільноти, зацікавлених осіб для розв'язання проблем іншомовної підготовки працівників правоохоронних органів та сектору безпеки; обговорення міжнародного досвіду такої підготовки і шляхів його застосування в Україні, а також питань галузевого перекладу.

**УДК 34+342.9**
**ББК 67.99**

Матеріали друкуються в авторській редакції з незначними коректорськими правками. Відповідальність за точність поданих фактів, цитат, цифр, прізвищ тощо несуть автори.

ISBN 978-617-7500-78-9
© Генеральна прокуратура України, 2019
© Національна академія прокуратури України, 2019

# ЗМІСТ

**ВІТАЛЬНЕ СЛОВО**
ректора Національної академії прокуратури України
ЛОШИЦЬКОГО Михайла Васильовича ..... 14

**АЛЕКСАНДРОВА Віра Василівна**
Застосування методу проектів як засіб активізації
навчання іноземним мовам ..... 15

**БАБАК Ганна Сергіївна,**
**ПОТЄХІН Тимур Володимирович**
Актуальні проблеми викладання іноземної мови ..... 18

**БАБІЧ Ольга Василівна**
Лінгвістичний компонент прикордонного дискурсу ..... 20

**БАЛЕНДР Андрій Васильович**
Методична складова підготовки викладачів
для закладів освіти з підготовки фахівців прикордонної служби
в країнах Європейського Союзу ..... 22

**БАСАНЕЦЬ Володимир Федорович,**
**КРИВЦОВА Оксана Євгеніївна**
Використання індуктивного методу при вивченні іноземної мови ..... 24

**БЕСАРАБ Тетяна Петрівна,**
**ЛУТАЙ Наталія Вікторівна**
Вивчення англомовної поезії студентами-юристами
як активний метод опанування іноземної мови ..... 26

**БЕЦ Юрій Іванович,**
**ПАЛАГНЮК Ірина Дмитрівна**
Особливості перекладу та транслювання
у контексті сучасних лінгвістичних теорій ..... 29

**БІГИЧ Оксана Борисівна**
Технологія ед'ютейнмент як тренд у навчанні іноземної мови ..... 31

**БІЛОКОНЬ Катерина Сергіївна**
Сучасні підходи до викладання іноземної мови для майбутніх працівників
правоохоронних органів у закладах вищої освіти ..... 33

**БОБИР Юлія Володимирівна,**
**БОРИНСЬКИЙ Володимир Миколайович**
Етапи формування іншомовної професійно орієнтованої
лексичної компетентності у військових фахівців ..... 35

**БОГУЦЬКИЙ Вадим Миколайович**
Лінгвокультурологічна складова профільного
навчання іноземних мов ..... 38

**ГОНЧАРЕНКО Анастасія Андріївна**
Проблеми викладання іноземних мов для студентів
юридичних спеціальностей на сучасному етапі ..... 40

**ГОНЧАРЕНКО Наталія Іванівна,**
**ГРИЦУК Людмила Петрівна**
Інтегроване або бінарне заняття з іноземної мови ..... 42

**ГОРУН Галина Романівна,**
**БОЙКО Олеся Теодозіївна**
Професійно орієнтований текст у навчанні іноземної мови
здобувачів вищої освіти юридичних спеціальностей ..... 44

**ДЕМЧЕНКО Виктория Анатольевна**
Основные дидактические принципы обучения иностранному языку
*(публікується російською мовою)* ..... *47*

**ДЕМ'ЯНЧУК Юлія Ігорівна**
Специфіка використання термінів світової організації торгівлі ..... 49

**ЖИДЕНКО Тамара Федорівна**
Різноманітність значень та синтаксичних функцій родового відмінка
під час перекладу іменника (німецька мова) ..... 51

**ЖУКЕВИЧ Ірина Петрівна**
Удосконалення професійної компетентності
науково-педагогічних працівників закладів вищої освіти ..... 53

**ЖУРАВЕЛЬ Тетяна Валентинівна,**
**ХАЙДАРІ Наталія Ігорівна**
Віртуальне освітнє середовище як інноваційний ресурс
для навчання студентів немовних спеціальностей ..... 56

**ЗАСТЕЛО Ольга В'ячеславівна**
Оптимізація оцінювання розвиненості іншомовної
комунікативної компетентності співробітників
Служби зовнішньої розвідки України ..... 58

**ЗАЯРНА Інна Сергіївна**
Застосування жанрового підходу до навчання англійського
аргументованого писемного мовлення
студентів юридичного профілю ..... 60

**ІВАНЧЕНКО Марія Юріївна**
До проблеми укладання навчального посібника
«Переклад англомовної галузевої літератури: охорона праці» ..... 63

**КАЛЕНИЧЕНКО Марія Михайлівна**
Способи та специфіка творення неологізмів
у чеській мові ..... 65

**КАРПУШИНА Майя Григорівна**
Особливості формування іншомовних
граматичних навичок студентів ..... 68

**КОЛЄННІКОВА Олена Віталіївна,**
**СИРИЦЯ Юлія Олександрівна**
Застосування природного/комунікативного методу
Стівена Крашена у навчанні іноземних мов ..... 71

**КОРНЄВА Зоя Михайлівна**
Система навчання іноземної мови професійного спрямування
у закладах вищої освіти немовного профілю ..... 74

**КОРЧИНСЬКА Наталія Миколаївна**
Використання методу кооперативного навчання
на заняттях з турецької мови ..... 77

**КОСТЕНКО Ольга Геннадіївна**
Питання мовної підготовки майбутніх правоохоронців
у нових умовах професійної діяльності ..... 80

**КРАСКОВСЬКА Ольга Леонідівна**
Про трактування терміна «мовний бар'єр» ..... 84

**КРАСНОВА Наталія Валеріївна,**
**СОРОКІНА Галина Миколаївна**
Використання мультимедійних презентацій POWER POINT
на заняттях з іноземної мови у закладах вищої освіти
Міністерства внутрішніх справ України ..... 87

**КРИВОШЕЄВА Ірина Євгенівна**
Використання освітньої технології «веб-квест»
у навчальному процесі ..... 89

**КРИВЦОВА Оксана Євгеніївна**
SWOT-аналіз публічного виступу іноземною мовою
в контексті фахової підготовки майбутніх
воєнних дипломатів ..... 91

**КУЗНЕЦОВА Олена Юріївна**
Технологічні ресурси у навчанні іноземної мови
професійного спрямування ..... 93

**КУСТОВСЬКА Ірина Миколаївна,**
**ЛЕБЕДЄВА Людмила Едуардівна**
Застосування тренінгів у підготовці курсантів
Національної академії державної прикордонної служби України
імені Богдана Хмельницького до іншомовного
професійного спілкування ..... 96

**ЛЕОНТЬЄВА Ольга В'ячеславівна**
Ефективність використання відеоматеріалів до підручників
видавництва Оксфордського університету в процесі
викладання англійської мови ..... 98

**ЛОШИЦЬКИЙ Михайло Васильович**
Іншомовна підготовка як одна
зі складових сучасної прокурорської освіти ..... 100

**МЕЛЬНИК Наталія Іванівна**
Переклад англомовної педагогічної термінології
у компаративних дослідженнях ..... 102

**МЕЛЬНІКОВА Тетяна Вячеславівна**
Мотиваційна складова при вивченні іноземної мови
майбутніми працівниками правоохоронних органів
та сектору безпеки ..... 105

**МИХАЙЛОВА Оксана Георгіївна,**
**СПІЛЬНИК Тетяна Миколаївна**
Проблема перекладу військових звань
та звернень: гендерний аспект ..... 107

**МИЧКОВСЬКА Ванда Ростиславівна**
Сутність і структура професійної компетентності
курсантів-перекладачів ..... 110

**МІНЧЕНКО Ольга Василівна**
Значення знань з юридичної лінгвістики для іншомовної підготовки
працівників правоохоронних органів і сектору безпеки ..... 113

**МІТІНА Олена Михайлівна,**
**КАРАВАЄВА Тетяна Леонідівна**
Організація навчального матеріалу при формуванні
термінологічної компетенції студентів немовних закладів вищої освіти ..... 115

**МОКРІЙ Яна Олександрівна**
Гендерні особливості комунікації
військовослужбовців ..... 117

**НАЗАРЕНКО Наталія Степанівна**
Особливості навчання майбутніх офіцерів-прикордонників
усного послідовного перекладу ..... 119

**НАЗАРЕНКО Наталія Миколаївна,**
**ГАЙДУЧЕНКО Аліна Гаврилівна**
Використання мультимедійної презентації на заняттях
з іноземної мови професійного спрямування ..... 121

**НІТЕНКО Ольга Валеріївна**
Закордонні стажування викладачів іноземної мови
як запорука якісної іншомовної підготовки студентів ..... 123

**ОЛЬХОВСЬКА Наталія Семенівна**
Професійно орієнтоване навчання іноземній мові
при підготовці офіцерів прикордонних служб ..... 126

**ОРЛОВА Ольга Олександрівна,**
**ДЯГІЛЄВА Людмила Дмитрівна**
Роль самостійної роботи в іншомовній підготовці
майбутніх правоохоронців ..... 129

**ПАВЛІЧЕНКО Лариса Василівна**
Прагмалінгвістичні характеристики сучасного
англомовного дискурсу допиту ..... 132

**ПАВЛІЩЕВА Яна Олександрівна**
Медіатехнології як ефективний засіб викладання іноземних мов
у непрофільних закладах вищої освіти ..... 134

**ПОДВОРЧАН Алла Зеновіївна**
Вплив комунікації на процес викладання мовних дисциплін
для правоохоронних органів ..... 136

**ПОЧУЕВА Валентина Викторовна**
Кейс-технология в обучении иностранным языкам
*(публікується російською мовою)* ..... 139

**ПРОЦЮК Тетяна Богданівна,**
**СКРИНЬКОВСЬКИЙ Руслан Миколайович**
Проблема уніфікації термінології
в антилегалізаційній і антикорупційній сферах ..... 141

**РАБІЙЧУК Лілія Станіславівна,**
**ГАПОНОВА Валентина Миколаївна**
Розвиток навичок професійного спілкування іноземною мовою
офіцерів-прикордонників ..... 143

**РИЖУК Інна Петрівна**
Із досвіду використання методу дискусії
у навчанні арабської мови співробітників
Служби зовнішньої розвідки України ..... 146

**СЕМЕНЯКО Інна Михайлівна**
Формування професійної готовності майбутніх воєнних дипломатів
до міжкультурної комунікації в контексті
фахової англомовної підготовки ..... 149

**СЕРГЄЄВА Галина Анатоліївна**
Сучасні тенденції в методиці іншомовної освіти ..... 152

**СЕРГІЄНКО Майя Станіславівна,**
**ПАНТЕЛЄЄВА Олена Яківна**
Використання рольових ігор на заняттях з іноземної мови у закладах
вищої освіти зі спеціальними умовами навчання ..... 154

**СІМОНОК Валентина Петрівна**
Інтерактивні методи викладання іноземних мов ..... 156

**СКУРАТІВСЬКА Марина Олегівна,**
**ПОПАДЮК Сергій Станіславович**
Здійснення іншомовної підготовки студентів закладів вищої освіти
засобами віртуального освітнього середовища ..... 158

**СНІЦА Тетяна Євгенівна**
Особливості іншомовної підготовки майбутніх охоронців
кордону у сучасних умовах ..... 161

**СНІЦАР Інна Василівна**
До питання про використання комп'ютерних технологій
на заняттях з англійської мови ..... 163

**СПІРКІНА Оксана Олексіївна**
Особистісно орієнтований підхід до відбору текстів
для навчання читанню іноземною мовою
у закладах вищої освіти технічного спрямування ..... 165

**СУПРУН Дар'я Миколаївна**
Іншомовний аспект – запорука професійної підготовки
конкурентоспроможного фахівця ..... 168

**ТИШАКОВА Людмила Тимофіївна**
Інноваційні технології навчання іноземної мови
у підготовці майбутніх магістрів – працівників правоохоронних органів ..... 1708

**ТКАЧ Поліна Борисівна,**
**ДОРОШИНА Лілія Федорівна**
Формування лексичних інновацій у лінгвістичній культурі
працівників сектору безпеки ..... 172

**ФЕДИШИН Оксана Михайлівна**
Мотиваційні методи вивчення іноземної мови
в немовних закладах вищої освіти ..... 175

**ФИЛЬ Світлана Петрівна**
Іншомовна підготовка працівників митниць
у боротьбі з контрафактним товаром ..... 178

**ЦАРЬОВА Ірина Валеріївна**
Деривaційний аспект транслінгвального простору юридичного тексту ..... 181

**ЧУБЕНКО Антон Григорович,**
**ПРОЦЮК Тетяна Богданівна**
Особливості підготовки фахівців
для антилегалізаційної і антикорупційної систем ..... 184

**ШВЕЛІДЗЕ Лідія Дмитрівна**
Сутність компетентнісного підходу в освіті ..... 186

**ШЕМЯКІНА Наталія Володимирівна**
Особливості навчання французької
професійної лексики майбутніх юристів ..... 188

**ШУМ Ольга Володимирівна**
Мотивація дорослих як запорука високої результативності
(на прикладі вивчення англійської мови) ..... 191

**ШУНЕВИЧ Богдан Іванович**
Перспективи використання навчальних матеріалів
нового українського проекту для вивчення англійської мови ..... 194

**ЩЕРБИНА Олена Олександрівна**
Атмосфера співпраці на заняттях з іноземної мови
як інструмент формування стійкої мотивації до навчання ..... 197

**ЯРОШ Анна Олександрівна**
Особливості перекладу англійських
та українських юридичних термінів ..... 200

**BABICHEVA Hanna**
New challenges in motivating the AFU officers to continuity in FL acquisition
*(публікується англійською мовою)* ..... 203

**BIDNIAK Hanna**
Mastering a foreign language as a subcomponent of the professional activitiy of the law enforcement officers in Ukraine
*(публікується англійською мовою)* ..... 206

**BONDARENKO Viktoriia**
Intercultural education of law enforcement agencies
*(публікується англійською мовою)* ..... 208

**DAVYDOVA Nataliya,**
**DEKUSAR Ganna**
Information search with the help of key words
*(публікується англійською мовою)* ..... 211

**HOLUBNYCHA Liudmyla**
Informational technologies in teaching professional foreign language
*(публікується англійською мовою)* ..... 214

**ZHURAVEL Vita**
Some lesson frameworks in ELT
*(публікується англійською мовою)* ..... 217

**IGNATIEVA Alina,**
**MELNYK Serhii**
Problems and methodology of foreign language for law enforcement bodies and the security sector
*(публікується англійською мовою)* ..... 219

**KHAIRULINA Nailia,**
**DUBOVA Hanna**
Implementation of language portfolio for effective learning of English by university cadets
*(публікується англійською мовою)* ..... 222

**KHARDIKOVA Olha**
Successfull communication strategy when delivering English to future specialists
*(публікується англійською мовою)* ..... 226

**KHARYTSKA Svitlana,**
**PRYSHUPA Yulia,**
**GLUSHANYTSIA Nataliia**
Professionally oriented concepts of communication practices
of law enforcement professionals
*(публікується англійською мовою)* ..... 229

**KOVALEVSKA Oleksandra**
Maintaining the efficacy of warm-up activities during
the English lesson
*(публікується англійською мовою)* ..... 232

**KRASNOPOLSKYI Volodymyr**
Foreign language training of cadets of universities
of the MIA of Ukraine based on authentic textbooks
*(публікується англійською мовою)* ..... 234

**LAHODYNSKYI Oleksandr**
Emotional intelligence and translator's job
*(публікується англійською мовою)* ..... 237

**LEVISHCHENKO Mariia**
Friendly-oriented teaching methods of British teachers
*(публікується англійською мовою)* ..... 239

**LOPUTKO Olena**
Mind mapping technologies in teaching english for professional purposes
*(публікується англійською мовою)* ..... 241

**MARKELOVA Anastasiia**
Effective English learning techniques
*(публікується англійською мовою)* ..... 244

**MIASOIEDOVA Svitlana,**
**POPOVA Nataliia**
Supporting teaching legal terminology
with the use of educational website: quizlet
*(публікується англійською мовою)* ..... 246

**MINENKO Olesia**
The use of mobile devices at the lessons of foreign languages
*(публікується англійською мовою)* ..... 248

**MYKYTIUK Svitlana**
Social networking sites in the zone
of proximal development for language teaching
*(публікується англійською мовою)* ..... 250

**MOSHYNSKA Olena**
Interactive English teaching
*(публікується англійською мовою)* ..... 252

**NESTERENKO Ksenia**
Professional communicative skills development of prospective prosecutors
*(публікується англійською мовою)* ..... 255

**PAKULOVA Tetiana,**
**NAHORNA Yuliia**
A way to internationalize Ukrainian universities
*(публікується англійською мовою)* ..... 257

**PAVLOVA Natalia**
The importance of a foreign language competence for law enforcement officers
*(публікується англійською мовою)* ..... 259

**PLETENETS Viktor**
A good command of a foreign language – an urgent need
of law- enforcers' activity in Ukraine
*(публікується англійською мовою)* ..... 261

**SNISARENKO Yana**
The problem of the use of new information technologies
as a means of training cadets to foreign languages
*(публікується англійською мовою)* ..... 263

**STARUKH Viktoriia**
Task-based learning
*(публікується англійською мовою)* ..... 265

**TYMOFIIVA Kateryna**
Career development as a key factor
for law enforcement officers in Ukraine
*(публікується англійською мовою)* ..... 267

**VASYLENKO Olena**
Employees' soft skills as important job-related skills
*(публікується англійською мовою)* ..... 270

**VORONKO Viktoriia**
Teaching English to anti-corruption specialists
(ESP course for experts working for the european
union anti-corruption initiative)
*(публікується англійською мовою)* ..... 273

**ZELINSKA Olga**
Development of negotiation skills in legal discourse
*(публікується англійською мовою)* ..... 276

**ZHYTSKA Svitlana**
Frame technology in foreign languages teaching
in educational institutions of security and defence sector
*(публікується англійською мовою)* ..... 278

**ПРЕЗЕНТАЦІЯ**

**ПЕТРОВА Ірина Павлівна**
Дуальне навчання в Німеччині / Dual Studium in Deutschland
*(публікується українською та німецькою мовами)* ..... 280

Петрова Ірина Павлівна
кандидат юридичних наук, доцент
професор кафедри адміністративного права
і процесу та митної безпеки
Університету державної фіскальної служби України,
м. Ірпінь, Україна

# ДУАЛЬНЕ НАВЧАННЯ В НІМЕЧЧИНІ / DUAL STUDIUM IN DEUTSCHLAND






Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## I. Законодавство про дуальну форму підготовки фахівців фінансової сфери Німеччини

- Стаття 108 абз. 2 ст. 2 Конституції Німеччини
- Закон про підготовку податкових службовців («Steuerbeamten-Ausbildungsgesetz») від 16.05.1961
- Положення про підготовку податкових службовців та порядок проведення іспитів («Steuerbeamten-Ausbildungs- und Prüfungsordnung») від 21.07.1977

bwz ZOLL

3

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung



- Закон про федеральних службовців («Bundesbeamtengesetz» від 05.02.2009
- Порядок підготовки федеральних службовців вищого нетехнічного керівного складу митної служби («Verordnung über den Vorbereitungsdienst für den gehobenen nichttechnischen Zolldienst des Bundes») від 01.10.2016
- Закон про професійну освіту («Berufsbildungsgesetz») від 14.08.1969




4

Handwerk
> Bildung
Beratung

Handwerkskammer zu Leipzig

**Дуальная система профобразования**

(около 350 признанных учебных профессий)

| Место обучения Профессиональная школа | Место обучения предприятие |
|---|---|
| Ориентировочная учебная программа Фед. министерства | Положение об организации проф. подготовки |
| Учебные программы земли | Типовой план обучения |
| Обязат. посещение | Договор о проф. обучении |
| Обучение профессиональное и общее содержание | Обучение в процессе работы |

MyShared

5

## II. Фінансові навчальні заклади Німеччини




**16 федеральних земель**

**у федеральних землях є вищі фінансові школи (NRW – Finanzhochschule in Nordkirchen)**

**підвищення кваліфікації**
**Федеральна фінансова академія при ФМФ Berlin/Brühl**

**Вища федеральна школа публічного управління у галузі фінансів (Münster)**

**магістратура, підвищення кваліфікації**
**Вища федеральна школа публічного управління (Brühl)**

6

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## III. Вступ, термін навчання, диплом

- **Для зарахування на навчання абітурієнту необхідно:**
- мати громадянство Німеччини або однієї з країн ЄС;
- мати повну середню або професійну освіту (високий бал з німецької, англійської мов, математики, інформатики, правознавства);
- гарний фізичний стан і відсутність хвороб;
- не бути притягнутим до адміністративної та кримінальної відповідальності;
- успішно скласти вступний тест («Auswahlverfahren»), до якого входять письмова та усна частини

7

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

**Письмова частина вступного тесту складається з завдань: загальнотеоретичних питань з обраного фаху, математично-аналітичних і логічних задач, правопису з німецької мови, базових знань з англійської мови та навичок роботи з комп'ютерною технікою.**

- **Усна частина вступного тесту проводиться конкурсною комісією, яка оцінює:**
- **когнітивні якості абітурієнта;**
- **вміння працювати в команді;**
- **комунікативні здібності;**
- **вміння працювати в стресових ситуаціях;**
- **мотивацію до обраної спеціальності**




8

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

Bildungs- und Wissenschaftszentrum der Bundesfinanzverwaltung

Fachbereich Finanzen

# Bachelor Studium - триває 3 роки

**Базове навчання**
**6 місяців** (3 модулі, 6 дисциплін, 700 годин)

**Головне навчання**
**30 місяців** (15 модулів, 8 дисциплін, 1220 годин)

**18 місяців професійно-теоретичне навчання не меньше 1920 годин**

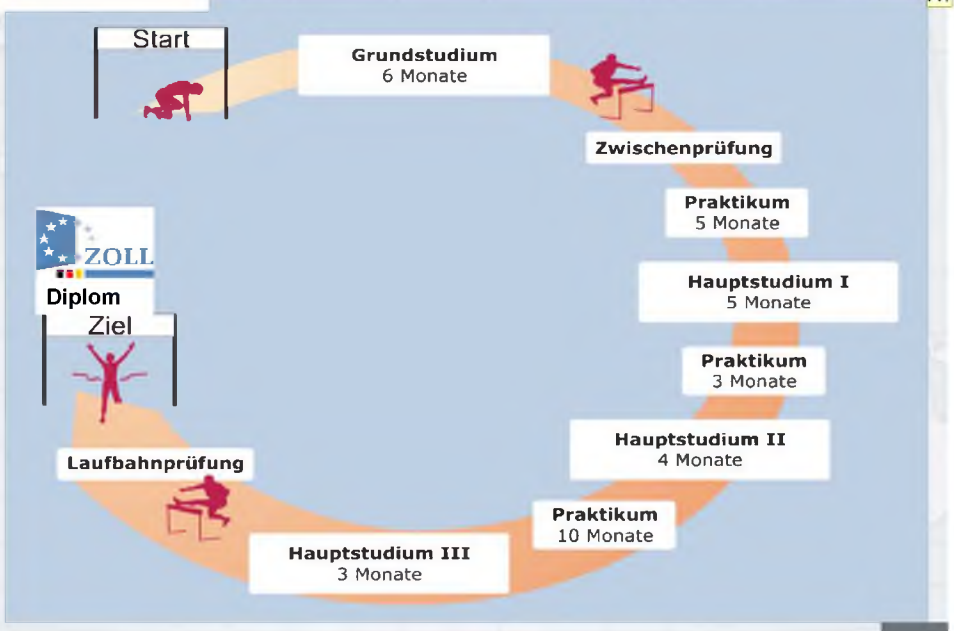
**18 місяців практики у митних підрозділах**

9

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

# Gehobener Dienst

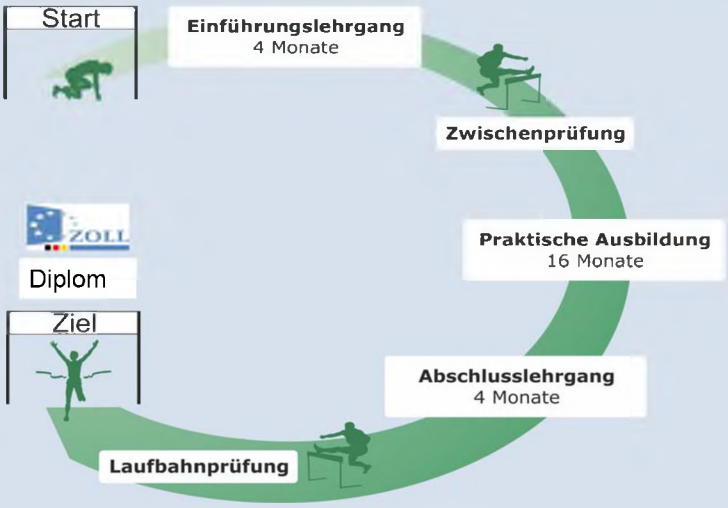
A1




10

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## Mittlerer Dienst



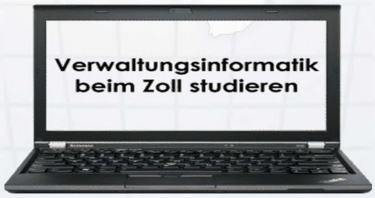

11

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## Форми контролю знань під час навчання:

- контрольна робота (1 на день)
- письмова розробка
- реферат
- Workshop
- перевірка навичок використання інформаційних технологій та комп'ютерної техніки






12

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## Система оцінювання знань

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **100,00 bis 93,70** | 15 | **дуже добре** | eine Leistung, die den Anforderungen in besonderem Maß entspricht |
| 2 | **93,69 bis 87,50** | 14 | | |
| 3 | **87,49 bis 83,40** | 13 | **добре** | eine Leistung, die den Anforderungen voll entspricht |
| 4 | **83,39 bis 79,20** | 12 | | |
| 5 | **79,19 bis 75,00** | 11 | | |
| 6 | **74,99 bis 70,90** | 10 | **задовільно** | eine Leistung, die im Allgemeinen den Anforderungen entspricht |
| 7 | **70,89 bis 66,70** | 9 | | |
| 8 | **66,69 bis 62,50** | 8 | | |
| 9 | **62,49 bis 58,40** | 7 | **достатньо** | eine Leistung, die zwar Mängel aufweist, aber im Ganzen den Anforderungen noch entspricht |
| 10 | **58,39 bis 54,20** | 6 | | |
| 11 | **54,19 bis 50,00** | 5 | | |
| 12 | **49,99 bis 41,70** | 4 | **незадовільно** | eine Leistung, die den Anforderungen nicht entspricht, jedoch erkennen lässt, dass die notwendigen Grundkenntnisse vorhanden sind und die Mängel in absehbarer Zeit behoben werden können |
| 13 | **41,69 bis 33,40** | 3 | | |
| 14 | **33,39 bis 25,00** | 2 | | |
| 15 | **24,99 bis 12,50** | 1 | **недостатньо** | eine Leistung, die den Anforderungen nicht entspricht und bei der selbst die Grundkenntnisse so lückenhaft sind, dass die Mängel in absehbarer Zeit nicht behoben werden können |

13

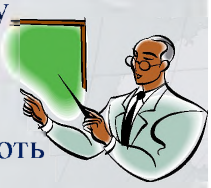
Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung




Під час базового навчання – 1 к/р з предмета (180 хв.)

Під час основного навчання – 2 к/р з предмета (240 хв.)

Наприкінці **основного навчання** передбачено виконання **Diplomarbeit** – до 6 тижнів з одночасним звільненням від навчальних занять (25% часу навчання).



Після закінчення навчання студенти отримують **Свідоцтво** про закінчення **основного навчання.**

14

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

**Захист дипломної роботи + випускний іспит = Laufbahnprüfung**

Після успішного закінчення 3-річного терміну навчання = **диплом Bachelor**

**«Finanzwirt» вищого рангу**

Після успішного закінчення 2-річного терміну навчання = **диплом Bachelor**

**«Finanzwirt» середнього рангу**

15



Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

**Master**

**Studium –**

**триває 2,5 роки**



- **Заочна форма навчання**
- **5 семестрів – 26 модулів (базисні, моделюючі, основні)**
- **Masterarbeit** (26-й модуль – 4 місяці, 70 стор., 70 джерел, захист – 60 хвилин, 2 Prüfer)

16

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## Modul іспити мають форму:

- контрольної роботи
- усного опитування
- доповіді
- презентації
- письмової розробки



- Навчальний процес і зв'язок зі студентами здійснюється через **Lernplatform ILIAS** через офіційний сайт Вищої федеральної школи публічного управління (за роботу в онлайн-режимі зі студентами за кожний модуль викладач має 240 год. навчального навантаження)

17

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## Успішний захист Masterarbeit дає право на присвоєння академічного ступеня

**«Master of Public Administration»(MPA)**

**Promotionsstudium**

**Др. наук з державного управління**

**Др. економічних наук**

18

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## IV. Наукова робота бакалаврів, магістрів

Згідно із Законом про підготовку федеральних службовців від 05.02.2009 та

Порядком підготовки федеральних службовців вищого нетехнічного керівного складу митної служби від 01.10.2016

**робота в наукових гуртках, написання обов'язкових наукових статей**

протягом навчання на бакалавраті та в магістратурі

**не передбачена**



19

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## Визнані фахові видання Німеччини юридичного спрямування




**Intertax**

**WPg**

**Juristische Arbeitsblätter**




**Neue Juristische Wochenschrift**

**Wirtschaft und Recht in Osteuropa**




**Kriminalist**
**Bundespolizei**
**Juristen Zeitung**
**Zeitschrift für das gesamte Sicherheitsrecht**

20

Hochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung

## V. Навантаження викладацького складу

- **Підготовку бакалаврів у Мюнстері забезпечують 80 осіб, із них 50 осіб – викладачі**
- **Підготовку магістрів у Брюлі забезпечують 24 особи**
- **Professor** in Münster/Brühl має **684** год. річного навантаження (із них **108** год. – іспити, заліки)
- **Dozent** in Münster/Brühl має **792** год. (із них **108** год. іспити, заліки; **684** – інше)
- **ILIAS – 240** год. за роботу в онлайн-режимі на 1 Modul



21

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

КОНЦЕПЦІЯ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ ЗА ДУАЛЬНОЮ ФОРМОЮ ЗДОБУТТЯ ОСВІТИ

## ДУАЛЬНА ФОРМА ЗДОБУТТЯ ОСВІТИ

передбачає поєднання навчання осіб у закладах освіти з навчанням на робочих місцях на підприємствах, в установах та організаціях для набуття певної кваліфікації, як правило, на основі договору про здійснення навчання за дуальною формою здобуття освіти.

